

---

## Massagens Corporais

### Body Massages

#### **Shiatsu (Energizante ou Relaxante/ Energizing or Relax)**

Tratamento tradicional japonês de reequilíbrio físico e energético através de profunda pressão com os dedos, desbloqueando as zonas de tensão, aumentando o fluxo de energia e despertando a sensação de relaxamento e bem-estar.

*Traditional Japanese body work that restores your physical balance and energy through deep finger pressure, unblocking tension, increasing energy flow and awakening relaxation and wellness.*

1h30min. + 10min\* R\$498,00  
60 min. + 10 min\* R\$332,00  
30 min. R\$188,00  
Quick Massage (15 min.) R\$125,00  
Programa / Program 10X 60 min. + 10min.\* R\$2.656,00

#### **Drenagem Linfática (Detox)/ Lymphatic Drainage (Detox)**

Massagem leve que ativa a circulação aumentando o fluxo sanguíneo, a eliminação de toxinas e a retenção de líquidos, além de oxigenar a pele, ajudando no combate à celulite e gordura localizada.

*A very light massage that activates circulation while promoting detoxification and decreasing fluid retention. It clears the entire body, helps fight cellulite and fat deposits, stopping excess fluid from lying around in the tissues.*

1h15 min. + 10 min\* R\$422,00  
60 min. + 10 min\* R\$368,00  
30 min. R\$215,00  
Programa/ Program 10X 60 min. + 10min.\* R\$2.944,00

#### **Massagem Desportiva (Energizante ou Relax)/ Sports Massage (Energizing or Relax)**

Prepara e recupera a musculatura e auxilia no alívio de dores. Com movimentos fortes e rápidos, ela melhora a circulação sanguínea, tonifica o tecido muscular e ajuda a eliminar as toxinas existentes na musculatura no pós-exercício.

*Prepares and recovers muscles while relieving soreness. With strong and fast movements, it improves circulation, tones the tissue and aids in reducing post-exercise toxins.*

1h30 min. + 10 min\* R\$530,00  
1h15 min. + 10 min\* R\$494,00  
60 min. + 10 min\* R\$449,00  
30 min. R\$251,00  
Programa/ Package 10X 60 min. + 10min.\* R\$3.592,00



santapele

S P A

### **Modeladora (Detox)/ Sculpting (Detox)**

Massagem realizada com movimento vigoroso de pressão, deslizamento e amassamento da pele, numa intensidade que atinge as camadas lipídicas (de gordura). Ideal para quem procura maior definição no corpo, essa estimulação proporciona melhor oxigenação nos tecidos, além de tonificar o sistema linfático e ajudar no combate da celulite.

*Massage performed with vigorous movement of pressure, sliding and kneading of the skin, an intensity that reaches the lipid layers. Ideal for those who want to define their body shape, this stimulation delivers better oxygenation in tissues, as well as toning the lymphatic system and help fight cellulite.*

1h15 min. + 10 min\* R\$422,00

60 min. + 10 min\* R\$368,00

30 min. R\$215,00

Programa/ Package 10X 60 min. + 10min.\* R\$2.944,00

### **Massagem Aromática (Relax ou Detox)/ Aromatic Massage (Relax or Detox)**

Massagem aromática à base de óleos essenciais com manobras relaxantes ou desintoxicantes que podem ser combinadas com técnicas de shiatsu para aliviar pontos de tensão e promover o bem-estar físico e emocional, seja combatendo o stress ou estimulando o sistema linfático e eliminando as toxinas.

*With essential oils, this treatment is a combination of relaxing or detox movements that may be joined by shiatsu techniques to promote tension relief and physical and emotional well-being, either by fighting stress or by stimulating the lymphatic system and detoxing the body.*

1h30 min. + 10 min\* R\$530,00

1h15 min. + 10 min\* R\$494,00

60 min. + 10 min\* R\$449,00

30 min. R\$251,00

Programa/ Package 10X 60 min. + 10min.\* R\$3.592,00

### **Zen Harmony by Sisley Paris (Relax)**

Este tratamento relaxante oferece uma jornada ao centro de uma massagem californiana aromática, com variações adicionais de intensidade, técnicas e essências. Durante este tratamento Phyto-Aromático, nenhuma parte do corpo vai ser negligenciada. Esta massagem oferece benefícios extremamente relaxantes e regeneradores.

*This relaxing treatment offers a journey at the heart of an aromatic Californian massage, with added variations of intensity, techniques and scents. During this Phyto-Aromatic treatment, no body part will be neglected. This massage provides extremely relaxing and regenerating benefits.*

60 min. + 10 min\* R\$530,00

Programa/ Package 10X 60 min. + 10min.\* R\$4.240,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP

Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br

www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h

Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



### **Tratamento de Corpo Fito-Aromático de Emagrecimento by Sisley Paris/ *Absolute Slimming Phyto-aromatic Body Treatment (Detox)***

O tratamento de corpo fito-aromático de emagrecimento absoluto é ideal para atuar nos depósitos gordurosos persistentes, graças a uma seqüência de técnicas de emagrecimento, como amassar, torcer, friccionar e massagem palpatória. Estas técnicas, em conjunto com a aplicação do produto de emagrecimento Sisley recomendado, iniciam o processo de alisamento e desinchaço melhorando a aparência da pele.

*The Absolute Slimming Phyto-Aromatic Body Treatment is ideal for tackling stubborn fatty deposits thanks to a sequence of slimming techniques such as kneading, twisting, friction and palpating-rolling massage. These techniques, in conjunction with the application of the recommended Sisley slimming product, initiate the process of smoothing away dimples and improving the appearance of the skin.*

90 min. + 10 min\* R\$620,00  
Programa/ Package 10X 90 min. + 10min.\* R\$4.960,00

### **Massagem para Gestante (Detox ou Relax)/ *Pregnancy Massage (Detox or Relax)***

Massagem que combate o estresse, proporcionando bem-estar à gestante e ao seu bebê. Realizamos uma massagem integrativa visando o relaxamento corporal e mental da futura mamãe, já que o nível de atividade e estado emocional da mãe entrelaça-se com os ciclos característicos do filho.

**OBS: Gestante de até 4 meses somente poderá realizar o tratamento com autorização médica. Não aconselhamos ritual de boas-vindas para gestantes.**

*Aids in fighting stress, providing well-being to the mother and her baby. We perform an integrative massage targeting mental and physical relaxation of the mother-to-be, since the level of activity and emotional state of the mother intertwines with the baby's cycles.*

**NOTE: Medical permission required for pregnancies up until 4 months. We do not recommend our 10 min welcome massage to pregnant ladies.**

1h15 min. R\$422,00  
60 min. R\$368,00  
30 min. R\$215,00  
Programa/ Package 10X 60 min. R\$2.944,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP  
Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br  
www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h  
Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm

## Adicionais Corporais

*Additional for Body*

### **Tratamento Phyto-Aromático Sisley Paris de Mãos (Relax)/ The Sisley Paris Phyto-Aromatic Hand Treatment (Relax)**

Esse tratamento é instantâneo para deixar as mãos com aspecto mais jovem, lisa e hidratada. Uma variedade de técnicas relaxarão as articulações e recuperarão a suavidade das mãos.

*This truly beautifying treatment for hands leaves the skin soft and comfortable. A range of massage techniques relaxes the joints and restores the suppleness of the hands.*

20 min. R\$290,00

### **Reflexologia (Energizante ou Relax)/ Reflexology (Energizing or Relax)**

Técnica que equilibra o sistema nervoso por meio de estímulos em pontos de pressão na região dos pés, reduzindo stress e dores, aliviando de forma natural sua mente e corpo.

*Massage technique that balances the nervous system stimulating pressure points on your feet. Reduces stress and pain, promotes overall relaxation for body and mind.*

30 min. R\$224,00

### **Esfoliação Corporal Phyto-Aromática Sisley Paris (Energizante)/ The Sisley Paris Phyto-Aromatic Exfoliating Body Treatment (Energizing)**

Tratamento único de esfoliação profunda que combina aromaterapia com os benefícios de uma renovação celular, alisando e tonificando a epiderme, estimulando a microcirculação e oxigenação da pele. Recomendada antes de qualquer tratamento corporal.

*The unique treatment combines aromatherapy and the effectiveness of an all-over reinvigorating body scrub, for a soft and smooth skin to the touch. It is recommended before any body treatment.*

30 min. R\$314,00

Programa/ Package 10X R\$2.512,00

### **Adicionais corporais/ Body Massage Additional**

Mãos/ Hand	20 min. R\$168,00
Pés/ Feet	20 min. R\$168,00
Costas/ Back	20 min. R\$188,00
Craniana/ Head	20 min. R\$188,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP  
Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br  
www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h  
Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



## Tratamentos Faciais

### Facial Treatments

#### **Facial Phyto-Aromático Expert by Sisley Paris/The Sisley Paris Expert Phyto-Aromatic Facial**

À base de fito-cosmetologia Sisley e óleos essenciais, esta é uma experiência única com resultados imediatos e customizada para todos os tipos de pele. O tratamento Phyto-Aromático Facial é uma jornada sensorial de suavidade e prazer que diminui linhas de expressão e purifica a pele, deixando-a radiante e descansada. Terapeutas customizarão os seguintes tratamentos de acordo com suas necessidades: Hidratante, Radiante, Conforto Extremo, Restaurador, Purificador ou Pele Perfeita.

*With Sisley phyto-cosmetology and essential oils, this is a truly unique experience with immediately beauty results. The Phyto-Aromatic Facial is a sensual journey of softness and pleasure, that smoothes expression lines and purifies the skin, revealing its radiance and freshness. Therapists will cater the following treatments according to your needs: Hydrating, Radiance, Comfort Extreme, Restorative, Purifying or Skin Perfecting.*

60 min. + 10 min.\* R\$620,00

Programa / Package 10X 60 min. + 10 min.\* R\$4.960,00

#### **Facial para Homens Phyto-Aromático Expert by Sisley Paris/ The Sisley Paris Expert Phyto-Aromatic Facial for Men**

Exclusivamente desenvolvida para pele masculina, este facial oferece um momento de relaxamento graças a um ritual único e específico. Combina eficiência e bem-estar para uma pele mais hidratada, tonificada e rejuvenescida.

*Exclusively designed for men, this facial offers a moment of relaxation thanks to a very specific ritual. It combines efficiency and well-being for a hydrated, toned and fatigue-released skin.*

60 min. + 10 min.\* R\$810,00

Programa / Package 10X 60 min. + 10 min.\* R\$6.480,00

#### **Facial Phyto-Aromático Sisley Paris Supremo para os Olhos/ The Sisley Paris Phyto-Aromatic Supreme Rejuvenating Eye Treatment**

Este tratamento foca na região do contorno dos olhos: rugas, linhas finas, olheiras, inchaço e flacidez das pálpebras. O olhar fica mais radiante, linhas de expressão são suavizadas e o contorno dos olhos é rejuvenescido.

*This treatment targets the problems of the eye contour: wrinkles, fine lines, dark circles, puffiness and sagging of the eyelids. The look is relaxed and the eye contour is rejuvenated and radiant.*

60 min. + 10 min.\* R\$980,00

Programa / Package 10X 60 min. + 10 min.\* R\$7.840,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP  
Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br  
www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h  
Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



### **Facial Phyto-Aromático Sisley Paris Anti-Envelhecimento/ The Sisley Paris Anti-Aging Phyto-Aromatic Facial**

Para uma ação completa anti-envelhecimento em 90 minutos inesquecíveis, este tratamento oferece todos os benefícios de 10 anos de pesquisa para criação do produto Sisleya Global Anti-Age. O resultado é um tratamento completo que envolve procedimentos sofisticados, com remodelação e restauração da pele em profundidade. Linhas finas e rugas são suavizadas. A epiderme fica mais tonificada, firme e resistente. A pele fica mais jovem e saudável.

*For a global anti-aging action in 90 unforgettable minutes, this facial offers all of the benefits of the ten years of research and development of Sisleya Global Anti-Age. It results in a complete treatment involving sophisticated procedures, with in-depth remodeling and the restoring of a youthful skin. Fine lines and wrinkles are smoothed. The epidermis is toned, firmer, more resilient. Skin appears younger and healthier.*

90 min. + 10 min.\* R\$980,00

Programa / Package 10X 90 min. + 10 min.\* R\$7.840,00

### **Facial Phyto-Aromático Sisley Paris Supremo Anti-Envelhecimento/ The Sisley Paris Phyto-Aromatic Supreme Anti-Aging Facial**

A Sisley Paris criou um tratamento de 90 minutos com 20 minutos de massagem modeladora para instantaneamente revitalizar sua pele. Com uma sequência exclusiva de movimentos altamente eficientes, o protocolo inclui o uso do produto anti-envelhecimento Supremya Noite da Sisley. Seus contornos ficam mais definidos, linhas finas e rugas são suavizadas e a pele fica mais tonificada.

*Sisley has designed a 90-minute treatment incorporating 20 minutes of muscular remodeling to instantly revitalize the skin. Using an exclusive sequence of highly effective massage techniques, its protocol includes Sisley's Supreme anti-aging skincare Supremya At Night. Your features seem redefined, lines are smoothed, skin is more toned.*

90 min. + 10 min.\* R\$980,00

Programa / Package 10X 90 min. + 10 min.\* R\$7.840,00

**\*Para potencializar os benefícios do seu tratamento, o SPA Santapele tem o prazer de lhe presentear com 10 min. adicionais de boas-vindas em todos os tratamentos com duração acima de 60 min.**

**\* In order to optimize your treatment, the Santapele SPA has the pleasure to offer you an additional 10 min. of welcome ritual in all treatments of 60 minutes or more.**

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP  
Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br  
www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h  
Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



## DAY SPAS

### Experiência Emiliano

*The Emiliano Experience*

---

Ofurô ou Sauna – <i>Ofuro or Sauna</i>	20 min.
Massagem Boas-vindas – <i>Welcome massage</i>	10 min.
Esfoliação Corporal Sisley Paris – <i>Sisley Paris Body Exfoliation</i>	30 min.
Massagem Aromática – <i>Aromatic massage</i>	60 min.
Frutas Cortesias – <i>Complimentary fresh fruits</i>	30 min.
Massagem Shiatsu – <i>Shiatsu massage</i>	60 min.
Facial Sisley Paris Supremo para os Olhos – <i>Sisley Paris Supreme Eye Treatment</i> (Inclui massagem nos pés – <i>includes foot massage</i> )	60 min.
Refeição Fit – <i>Fit meal</i>	30 min.

\*A refeição Fit é composta por opção de salada, acompanhada de suco Detox e salada de frutas. / *The Fit meal includes a choice of salad, Detox juice and fruit salad.*

Permanência Total – Total Stay | 5 h - R\$ 2.036,00

### Revitalização Essencial

*Essential Revitalizing*

---

Ofurô ou Sauna – <i>Ofuro or Sauna</i>	20 min.
Massagem Boas-vindas – <i>Welcome massage</i>	10 min.
Esfoliação Corporal – <i>Body Exfoliating</i>	30 min.
Massagem Aromática – <i>Aromatic massage</i>	60 min.
Facial Expert Phyto-Aromático Sisley – <i>Sisley Paris Expert Phyto-Aromatic Facial</i> (Inclui massagem nos pés – <i>includes foot massage</i> )	60 min.
Refeição Fit – <i>Fit meal</i>	30 min.

\*A refeição Fit é composta por opção de salada, acompanhada de suco Detox e salada de frutas. / *The Fit meal includes a choice of salad, Detox juice and fruit salad.*

Permanência Total – Total Stay | 3 h 30 min. - R\$ 1.448,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP  
Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br  
www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h  
Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



---

## Homem Essencial

*Men's Essential*

Ofurô ou Sauna – <i>Ofuro or Sauna</i>	20 min.
Massagem Boas-vindas – <i>Welcome massage</i>	10 min.
Massagem Shiatsu – <i>Shiatsu</i>	60 min.
Facial para Homens Phyto-Aromático Sisley – <i>Sisley Paris Phyto-Aromatic Facial</i> (Inclui massagem nos pés – <i>includes foot massage</i> )	60 min.
Frutas Cortesias – <i>Complimentary fruits</i>	15 min.

Permanência Total – Total Stay | 2 h 45 min. - R\$ 1.334,00

---

## Restauração Corporal

*Body Restoring*

Ofuro ou Sauna – <i>Ofuro or Sauna</i>	20 min.
Massagem Boas-vindas – <i>Welcome massage</i>	10 min.
Massagem Desportiva – <i>Sports massage</i>	60 min.
Massagem Aromática – <i>Aromatic massage</i>	60 min.
Refeição Fit – <i>Fit meal</i>	30 min.

\*A refeição Fit é composta por opção de salada, acompanhada de suco Detox e salada de frutas. / *The Fit meal includes a choice of salad, Detox juice and fruit salad.*

Permanência Total – Total Stay | 3 h - R\$ 1.016,00

---

## Renovação Facial

*Facial Renewal*

Ofurô ou Sauna – <i>Ofuro or Sauna</i>	20 min.
Massagem Boas-vindas – <i>Welcome massage</i>	10 min.
Massagem Shiatsu ou Drenagem Linfática – <i>Shiatsu or Lymphatic Drainage</i>	60 min.
Facial Phyto-Aromático Sisley – <i>Sisley Phyto-Aromatic Facial</i> (Inclui massagem nos pés – <i>includes foot massage</i> )	60 min.
Frutas Cortesias – <i>Complimentary fruits</i>	15 min.

Permanência Total – Total Stay | 2 h 45 min. - R\$ 1.034,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP  
Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br  
www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h  
Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



---

## Renovação Corporal

*Body Renewal*

Ofurô ou Sauna – <i>Ofuro or Sauna</i>	20 min.
Massagem Boas-vindas – <i>Welcome massage</i>	10 min.
Esfoliação Corporal Sisley – <i>Sisley Body Exfoliating</i>	30 min.
Massagem Aromática – <i>Aromatic massage</i>	60 min.
Frutas Cortesias – <i>Complimentary fruits</i>	15 min.

Permanência Total – Total Stay | 2 h 15 min. - R\$ 908,00

---

## Mamãe Zen

*Zen Mommy*

Massagem nas mãos by Sisley – <i>Hand massage by Sisley</i>	20 min.
Massagem Zen Harmony by Sisley – <i>Zen Harmony massage by Sisley</i>	60 min.
Frutas Cortesias e suco detox – <i>Complimentary fruits and detox juice</i>	15 min.

Permanência Total – Total Stay | 1h 35 min. -R\$ 725,00

---

## Bem-Estar

*Well-Being*

Ofurô ou Sauna – <i>Ofuro or Sauna</i>	20 min.
Massagem Boas-vindas – <i>Welcome massage</i>	10 min.
Massagem Corporal – <i>Body massage</i> (Sua escolha entre shiatsu, modeladora ou drenagem linfática) (Your choice between shiatsu, sculpting or lymphatic drainage)	60 min.

Permanência Total – Total Stay | 1 h 30 min. - R\$ 494,00

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP  
Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br  
www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h  
Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm



## **Termos e Condições:** **Terms and Conditions:**

- Todos os valores apresentados incluem impostos.  
*- All taxes are included in our prices.*
- Não permitida a entrada de crianças menores de 12 anos.  
*- Children younger than 12 years of age are not allowed.*
- Cancelamentos de tratamentos individuais deverão ser feitos em até 2 horas de antecedência ou implicarão na cobrança do valor integral do tratamento. Cancelamentos de Day SPA feitos com menos de 24h de antecedência, implicarão na cobrança do valor integral do tratamento.  
*- Cancellation of individual treatments made less than 2 hours before the scheduled time will result on a penalty fee of 100%. Cancellations of Day Spa treatments must be done within 24 hours prior otherwise will be charged in full.*
- Por favor, chegue com certa antecedência. Atrasos poderão implicar na redução do seu tratamento.  
*- Please arrive 15-20 minutes early for your appointment to allow stress-free check-in. A late arrival may result in a shortened treatment session.*
- Pacotes e gifts têm validade de 6 meses da data de compra e são intransferíveis.  
*- Packages and gifts expire within 6 months of purchase and are non-transferable.*
- Apenas pacotes, massagens de no mínimo 90 min e Day SPAs serão abertos a não hóspedes, todos os demais são para uso exclusivo de hóspedes.  
*- Packages, massages of at least 90 min and Day SPA treatments are available for non-guests. All other treatments are exclusive for in-house guests only.*
- Permitida a entrada de um convidado por hóspede se acompanhado do mesmo e com tratamento agendado de pelo menos 60 min.  
*- One non-guest allowed per in-house guest as long as accompanied by him and with a scheduled treatment of at least 60 min.*

Hotel Emiliano São Paulo: Rua Oscar Freire, 384 – Jardins - São Paulo - SP  
Tel. 11 30694360/ reservas: reservas.sp@santapele.com.br  
www.santapele.com

Horários: Seg. à Sex. das 7h às 22h, Sáb. das 8h às 22h, Dom. e Feriados 9h às 20h  
Mon. - Fri. 7 am – 10 pm, Sat. 8 am – 10 pm, Sun. 9 am – 8 pm